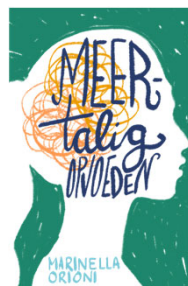


HOEVEEL TALEN SPREEK JIJ?

Plenaire lezing 30 maart 2021 door Marinella Orioni

Netwerkdag Landelijk Netwerk Taal, SLO



1

Programma

- Kennismaking met meertalige kinderen
- Taalrelaties
- Meertalige taalontwikkeling
- Het meertalige brein
- De rol van de thuistaal
- Taalachterstand
- Woordenschat



2

Kennismaken met meertalige kinderen

- Vader spreekt Nederlands, moeder thuistaal
- Beide ouders spreken dezelfde thuistaal
- De ouders spreken elk een andere thuistaal
- Kind leert op jonge, maar latere leeftijd Nederlands



3

De multiculturele identiteit

- Ook al ben ik 100% Nederlands, ik voel me ook Fries
- Ik voel me hetzelfde, maar vrienden vinden me anders wanneer Berbers spreek.
- Ik voel me Nederlands, maar in Nederland vinden ze me Turks. Ik weet niet precies hoe dat moet voelen... in Turkije voel ik me nog minder Turks dan in Nederland. Ik spreek niet eens Turks.
- In Nederland ben ik die Pool en in Polen die Hollander...
- Ik hoop dat ik me ooit ook Nederlands ga voelen, maar ik wil mijn Syrische ik nooit verliezen, want ik ben mijn land ook al kwijt.



4

Een meertalig kind

is geen optelsom van twee eentalige kinderen,
maar heeft een eigen cognitieve structuur,
die zich niet laat schikken binnen eentalige richtlijnen.



5

‘Als mama Nederlands praat, lijkt ze mijn mama niet’

De drietalige Aurora spreekt
Frans met mama, Italiaans met papa
en Nederlands met haar zus



6

Wat is een taalrelatie?



7

Wat is een moedertaal? En wat is een vader taal?



8

Hoe verwerven kinderen taal?

- Voortalgige fase 0-1 jaar
- Vroegtalgige fase 1-2half jaar
- Differentiatiefase 2half-5 jaar
- Voltooiingsfase vanaf 5 jaar



©Sanne Miltenburg

9

Meertalige taalverwerving

Simultane taalverwerving

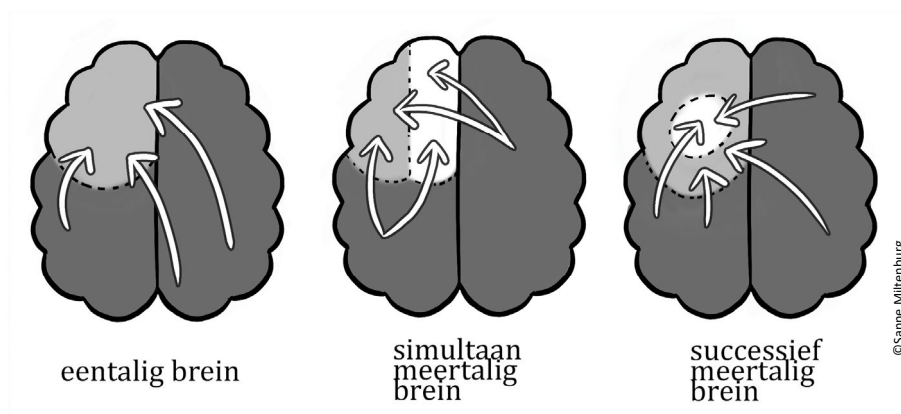
- Tweetalige Eerste taal Verwerving (TEV)
- Kinderen doorlopen de taalverwervingsfases in de verschillende basistalen waarmee ze opgroeien
- Meer taalsystemen in het brein

Successieve taalverwerving

- Vroege Tweede taal Verwerving (VTV)
- Kinderen doorlopen de taalverwervingsfases in hun basistaal. Bij de nieuwe taal slaan ze de voor- en vroegtalgige fase over
- Eén taalsysteem in het brein

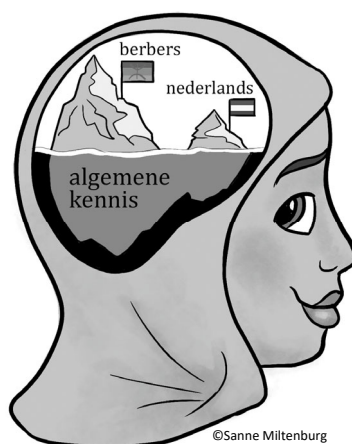
10

Het meertalige brein



11

Het meertalige brein



12

Het belang van de thuistaal

Simultaan meertalige kinderen

- De verschillende talen zijn onderdeel van het kind
- Taal weghalen is amputatie
- Lost eventuele problemen in de schooltaal niet op
- Maakt het kind eentalig (met dezelfde problemen)

Successief meertalige kinderen

- Thuistaal is basis(taal) voor het leren van Nederlands
- Taal weghalen is de fundamenteën weghalen
- Beide talen moeten zich ontwikkelen voor optimaal resultaat

13

Meertaligheid in de klas

Het negatief gebruik van de thuistaal op school
lijkt te worden overschat,
terwijl het belang van de thuistaal voor
leerlingen wordt onderschat



14

**Ik spreek twee talen,
dan heb ik toch geen achterstand,
maar een voorsprong?**



©Sanne Miltenburg

15

**Evelyn kent minder woordjes dan haar
klasgenootjes**

Wat is een vergiet?

De tweetalige Evelyn spreekt thuis Engels
en op school Nederlands.



©Sanne Miltenburg

16

Vragen?

